

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday 8:00 am

Saturday 8:00 am
5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)

Sunday (English) 8:00 am
10:00 am

Domingo (Español) 12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English 8:00am
Bilingual / Bilingue 7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession Confesión

4:30 pm Saturday or by appointment / Sábado o por cita

Baptism Bautismo

English - First Sunday of the month Español - Segundo Domingo del mes

Confirmation Confirmación

Marriage Matrimonio

Anointing of the Sick Unción de los Enfermos

Call for an appointment Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco

In Residence / En Residencia

Deacon / Diacono

Deacon / Diacono

Director of Liturgy and Music

Director of Religious Education

Administrative Assistant

Bookkeeper/Contadora

Curator of the Old Mission

Director of Development

Maintenance Custodian

Rev. Francis Mark P. Garbo

Rev. Samuel Nkansah

Vicente Cervantes

Mario Zuniga

Jerome Lenk

Maria Uribe

Gina Dubon

Grace Andrade

Andrew A. Galvan

Gustavo A. Torres

Raju Kumar and Julio Alfaro

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm



*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street

San Francisco 94114

415-621-8203 rectory

415-621-2294 fax

Email: parish@missiondolores.org

www.missiondolores.org

Facebook: [missiondoloressf](https://www.facebook.com/missiondoloressf)

Donate to
Mission Dolores
Scan code with
your phone



VENMO



Mission Dolores Basilica
Jubilee Pilgrimage Site



GOD ASKS US TO CHANGE OUR LIVES

Every year at this time of Advent we remember the words of John the Baptist: "Prepare the way of the Lord! Make straight his

paths!" The paths are our ways of thinking, our ways of behaving, our ways of living.

Brothers and sisters:

What does it mean to "convert"? The term "conversion" means accepting the fact that we have taken the wrong path; it means recognizing our limits and entrusting our salvation to God. It is not simply about remorse and about lamenting our past; it is about positively committing to do what God asks of us. If you want to follow Jesus Christ you must empty yourself, creating space for Him within you. To convert means to change the way we think and the direction we are going in life. Dare to challenge the hierarchy of values that guides your actions! Throw down the walls that separate you from others!

God offers salvation to all those subject to sin, and all of us are sinners. Who among us can say he always does what is right and never fails to do what he is supposed to? If we accept salvation, the first thing God asks is that we leave sin behind and strive always to do what is right and to avoid what is wrong, and to live for others. This is the only way we can live out the new commandment, the commandment of love without limits, where love of God and love of neighbor are one and the same.

If we do not want this transformation of our lives to be superficial or illusory, we should begin with a serious reflection on the kind of life we are living. How are we living? We are surrounded by a particular kind of lifestyle that invades everything, and maybe we have adopted it ourselves: consumerism! We end up believing that the most important thing in life is to possess things, to have it all easy and comfortable, and to satisfy our every instinct. Just look at the verbs that dominate our conversations: to have, to gain, to invest, to consume. And so our lives are ruled more and more by egotism and materialism.

The Nativity that happened two thousand years ago, when Jesus was born in Bethlehem, was nothing less than the beginning of a new age. And yet it was not the final word. We still have to grow in so many ways, especially in justice and in peace. There is only one good way to prepare for Jesus' birth in our heart: to leave it pure and full of grace, like the heart of the Blessed Virgin Mary. This is why it is so important for us to receive the sacraments in this time of Advent: confession – the sacrament of forgiveness, and communion – the sacrament of purity. Let this be our prayer. Amen.

https://epriest.com/homily_packs/spanish/56#english



DIOS NOS PIDE UN CAMBIO DE VIDA

Cada año, por estas fechas de Adviento, recordamos las palabras de Juan Bautista: «Preparad el camino del Señor, allanad sus

senderos». Los senderos son nuestros modos de pensar, de comportarnos, de vivir. En una palabra, es nuestra propia vida. Cristo viene a enderezarla, es decir, a que sea cada vez más una vida de hijos de Dios y cada vez menos una vida de hijos del mundo.

Hermanas y hermanos:

¿Qué significa "convertirse"? El término conversión supone aceptar que nos hemos equivocado de camino, reconocer nuestros límites y encomendar a Dios el cuidado de salvarnos. No se trata de un simple remordimiento de conciencia, de lamentar el pasado, sino de un compromiso positivo dirigido hacia lo que Dios espera de nosotros. Si tú quieres seguir a Jesús tendrás que hacer un vacío en ti mismo. Convertirte va a significar un cambio de mentalidad y una nueva orientación de la vida. ¡Atrévete a revisar la escala de valores que te mueve a actuar, derriba todo lo que te separa de los demás!

Dios ofrece la salvación a los hombres sometidos al pecado, y pecadores somos todos. ¿Quién puede decir que todo lo hace bien y que no deja de hacer nada de lo que debería hacer? La primera exigencia en la aceptación de la salvación es la de salir del pecado, esforzándonos por hacer siempre el bien y evitar el mal, vivir para los demás. Sólo así podrás poner en práctica el mandamiento nuevo del amor sin fronteras, en el que se identifican el amor a Dios y al prójimo.

Para que este cambio de vida no sea superficial o ilusorio, debe comenzar con una reflexión seria sobre el tipo de vida que estamos llevando. ¿Cómo vivimos? Hay un estilo que nos invade y que quizá sea ya el nuestro: ¡el consumismo! Terminamos por creer que lo más importante es poseer cosas, tener todo cómodo y confortable, satisfacer nuestros instintos. Los verbos que dominan nuestra conversación son: tener, ganar, invertir, consumir. Entonces nuestra vida queda dominada siempre más y más por el egoísmo y el materialismo.

La Navidad de hace dos mil años, cuando Jesús nació en Belén, no fue más que la inauguración de un tiempo nuevo, pero no el hecho final y completo. Porque todavía tenemos mucho que crecer en la justicia y en la paz. Sólo hay un modo eficaz de preparar el nacimiento de Jesús en nuestro corazón: Que esté limpio y lleno de gracia, como el corazón de la Santísima Virgen María. Por eso en estos días de fiestas de María y de posadas lo más natural sería acudir al sacramento del perdón que es la confesión y al sacramento de la pureza que es la comunión. Que así sea.

https://epriest.com/homily_packs/spanish/56#english



We are happy to announce that the Excell breakfast program was very successful. We were able to raise a total of \$3035.82. It was so successful that it will be returning next year. Stay posted for the event dates. Thank you to all who participated and donated.

Nos complace anunciar que el programa de desayunos Excell fue todo un éxito. Logramos recaudar un total de \$3035.82. Fue tan exitoso que regresará el próximo año. Manténganse al tanto de las fechas del evento. Gracias a todos los que participaron y donaron.

Our Lady of Guadalupe We will have our annual Mass on Friday, December 12 at 5:00 am for our Lady of Guadalupe. The church will open at 4 am for the Mariachis. Donations are accepted and must indicate that they are for the Feast of Our Lady of Guadalupe and can be given to Father Francis or the parish office.



Nuestra Señora de Guadalupe! Celebraremos nuestra misa anual el viernes 12 de diciembre a las 5:00 a. m. en honor a Nuestra Señora de Guadalupe. La iglesia abrirá a las 4:00 a. m. para los mariachis. Se aceptan donaciones, que deben indicar que son para la festividad de Nuestra Señora de Guadalupe y pueden entregarse al Padre Francis o a la oficina parroquial.



The Feast of the Immaculate Conception is December 8th. It is a Holy Day of Obligation. There will be Masses at 8 am and 9 am with the school, and at 7 pm (Bilingual) in the Old Mission.

La Fiesta de la Inmaculada Concepción es el 8 de diciembre. Es un día de precepto. Habrá misas a las 8:00 y 9:00 con la escuela, y a las 7pm (bilingüe) en la Antigua Misión.

CHRISTMAS ANGELS TOY DRIVE: Bring a new, unwrapped toy and place it in the collection boxes at the entrance of the church. Join us in bringing holiday joy to children whose families have been impacted by incarceration or violence, including domestic violence.



Traiga un juguete nuevo sin envolver y deposítelo en las cajas de recolección a la entrada de la iglesia. Únase a nosotros para llevar alegría navideña a los niños cuyas familias han sido afectadas por el encarcelamiento o la violencia, incluyendo la violencia doméstica.

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY/LUNES -12/08

8:00 am Carmen Hagedorn (Dec)

TUESDAY / MARTES - 12/09

8:00 am Fred Uriarte (Dec)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES -12/10

8:00 am Raoul & Maria Luisa Kahn (Dec)

THURSDAY/ JUEVES - 12/11

8:00 am Laura Guillory (Dec)

FRIDAY / VIERNES - 12/12

8:00 am Denise Kahn (Int)

SATURDAY / SÁBADO -12/13

8:00 am Michael Wingrat (Dec)

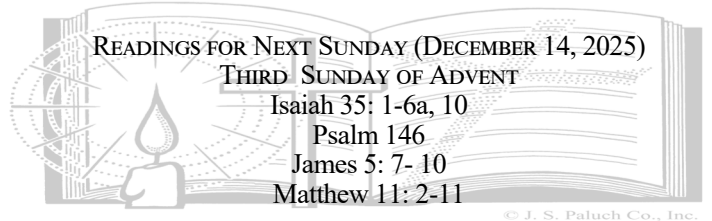
5:00 pm Pamela Lorilla (Int)

SUNDAY / DOMINGO - 12/14

8:00 am Edward Susbilla (Dec)

10:00 am Mission Dolores Parishioners (Int)

12 pm Agustin, Erika, Maria Azucena & Sol Luna (Int)



READINGS FOR NEXT SUNDAY (DECEMBER 14, 2025)

THIRD SUNDAY OF ADVENT

Isaiah 35: 1-6a, 10

Psalms 146

James 5: 7- 10

Matthew 11: 2-11

© J. S. Paluch Co., Inc.

Mission Dolores Basilica Choir
presents
The 34th Annual Candlelight Christmas Concert
featuring
George Frideric Handel's Messiah



Jerome Lenk, conductor
soloists:

Julia Mulholland

Mary Rauh

Joachim Luis

Joseph Calzada

David Hatt, organ

Francis Oliveira, harpsichord

Chamber Orchestra

Sunday, December 14, 2025 - 5 p.m.

Mission Dolores Basilica

16th & Dolores Sts. San Francisco CA

www.missiondolores.org

415-621-8203

TICKETS: CityBoxOffice.com/MDChoir
415-392-4400



November 30/Noviembre 30
1st Coll: \$ 3231.00
2nd Coll: \$1227.00(MD St. Vincent de Paul)
E-Contributions: \$507.89

Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana
Retirement for the Religious

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2025

AAA 2025 Goal: \$ 37,994.00

Total Collected to date: \$24,531.93

Our 2025 Archdiocesan Annual Appeal Assessment is \$37,994.00. Thank you very much for your generosity in contributing to our assessment together we can make it!

"Use whatever gift you have received, as faithful stewards of God's grace"

ONLINE
 **GIVING**
now available

- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org.
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God's Word throughout the world and maintain our church's facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

Our new bathrooms are now ready for use. We appreciate your patience and your generosity. We could not do this without all your help. Please continue to support this 5-year capital campaign with your donations.

PASTOR'S UPDATE: COMPLETED -October 31, 2025
RESTROOM PROJECT

COST: \$792,748.88

Total Expense (as of June 30, 2025) \$ 785.023.66

Total Collected:\$ 334,116.07 (as of October 31, 2025)

We invite you to continue to support and be generous with this project. Please make your pledge. This is our house, our parish. Together, we can do it. Please consider our 5-year giving plan option.

MISSION STATEMENT -We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

The Mission, gift shop, museum, cemetery are Tuesday through Sunday 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Unfortunately, guided tours are currently unavailable until further notice. Self-guided tours are always available no reservation needed \$10 for adults and \$5 for children.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- ☐ are a new parishioner
- ☐ have a new address
- ☐ have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- ☐ es un nuevo feligres
- ☐ tiene un nuevo domicilio
- ☐ tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Cuidad _____

Telephone/Teléfono: _____

Email _____